

- Cicero zu Catilina wir müssen dies tun, wir müssen fragen wo du warst, und was mit dir war
- 13) Cicero ad Catilinam: "Nos id agamus: quaeramus, ubi fueris, et qui tecum fuerit."
 Wir will dich nicht befragen ^{wo du warst} ^{was du gemacht hast} ^{obwohl ich es mag}
- 14) "Non te summo iudicio interrogem, cum id debeam."
 Sie werden fragen, warum sie die Verantwortung sollen.
- 15) Interrogabunt, ex quo genere te iudicent.
 Die Frage ist hart
- 16) Genus poenae durum est.
 Wir werden dir es dir zu dem Namen Ruten fehlen
- 17) "Arbitramur deesse tuae gloriae."
 Cicero hat den von Catilina gesagt: Das er unverschämter ist, das er auch von seinen Fehlern gelien ^{aber in} ^{ansehen}
- 18) Cicero de Catilina illud dixit: impudentiam habere, a vitiis etiam incitatum esse, at in re militari bene fecisse.
 Er zerfällt Tempel vernachlässigt Mühsamkeit, wir bequellten Catilina offensichtlich viele auf derartige Dinge gemacht hat
- 19) Fana delere, iura civium neglegere: Intellegimus Catilinam videlicet multas res eius modi conatum esse.
 Sie werden gehen, dies der officier nicht betrieft war, aber der Führer war.
- 20) Legatum non participem, sed principem fuisse videbunt.
 Sie hören aus Rom das eine Menge Demnachrichten gebracht worden ist
- 21) Roma audiverunt multitudinem rerum clararum sublatam esse.
 Wahre Sachen sind weggetragen worden sind, ~~an anderer stelle~~ werden werden an anderer stelle sein.
- 22) Quae res ablatae sunt, alio loco dicemus.
 wir fruchtmanig nicht zusammen, damit nicht die Sachen Catilina selbst bezeuge
- 23) Nihil dicere audebant, ne haec res ad Catilinam ipsum pertineret.
 Nicht ^{wegen}
- 24) Apud Gallos tanta religio est, ut deum eo loco natum esse arbitrentur.
 Bei den Gallien ist die Religion so angegriffen, dass sie glauben dass der gott an diesem Ort geboren ist.

gewählt
GUC

Textvorschlag 2

Der folgende Brief stammt aus dem Jahre 51 v.Chr.. Cicero ist gerade Statthalter von Kilikien.

CICERO ATTICO SAL.

Accepi Roma sine epistula tua fasciculum litterarum; in quo, si modo valuisti et Romae
 fuisti, Philotimi duco esse culpam, non tuam. Hanc epistulam dictavi sedens in raeda,
 cum in castra proficiscerer, a quibus aberam bidui. Paucis diebus habebam certos

5 homines, quibus darem litteras; itaque eo me servavi.

Nos tamen (etsi hoc te ex aliis audire malo) sic in provincia nos gerimus, quod ad
 abstinentiam attinet, ut nullus terruncius insumatur in quemquam. Id fit etiam et

legatorum et tribunorum et praefectorum diligentia; nam omnes mirifice

συμφιλοδοξοῦσιν gloriae meae. Lepta noster mirificus est. Sed nunc propero;

10 perscribam ad te paucis diebus omnia.

Cicerones nostros Deiotarus filius, qui rex a senatu appellatus est, secum in regnum.

Dum in aestivis nos essemus, illum pueris locum esse bellissimum duximus.

Sestius ad me scripsit, quae tecum de mea domestica et maxima cura locutus et quid tibi
 esset visum. Amabo te, incumbere in eam rem et ad me scribe, quid et possit et tu censeas.

15 Idem scripsit Hortensium de proroganda nostra provincia dixisse nescio quid; mihi in
 Cumanum diligentissime receperat se, ut annui essemus, defensurum esse (...).

184 Wörter

Auxilia:

- Z.3 Philotimus, i m.: Name eines Sklaven
- Z.7 terruncius, i m. – ¼ As, (übertragen:) Pfennig
- Z.9 συμφιλοδοξοῦσιν + Dat. – "sie wetteifern" mit ...
 Lepta, ae m. – Name Ciceros Gehilfen / seines Adjutanten
- Z.11 Cicerones – „Ciceronen“: gemeint sind Quintus (Ciceros Bruder) und Markus (Ciceros Sohn)
 Deiotarus, i m. – Name eines Herrschers (über Galatien, ein Gebiet in der heutigen Türkei). Deiotarus, „der Römerfreund“, kämpfte mehrere Schlachten für die Römer.
 Ergänzen Sie in dem Satz das Prädikat „duxit“.
- Z.12 aestiva, orum n. – Sommerlager
- Z.13 Sestius, i m. – Name eines Bekannten Ciceros
 locutus = locutus esset
- Z.15 provincia, ae f. – (hier) „Kommando in der Provinz“
- Z.16 Cumanum, i n. – Cumanum (Landsitz Ciceros)
 Ordnen Sie: mihi in Cumanum diligentissime receperat se defensurum esse, ut annui essemus ...



Mündliche Ergänzungsprüfung Latein 2011

Selina Auste

Lob und Kritik Ciceros an seinem Bruder

1 Omnes enim, qui istinc veniunt, ita de tua virtute, integritate, humanitate commemorant, ut in tuis summis laudibus excipiant unam iracundiam. Quod vitium cum in hac privata cottidianaque vita levis esse animi atque infirmi videtur, tum vero nihil est tam deforme, quam ad summum imperium etiam acerbitatem naturae adiungere. (48 verba)

Auxilia

(Alle kursiv geschriebenen Hinweise sind Erläuterungen und nicht in die Übersetzung aufzunehmen.)

Z.1: istinc – von dort (*gemeint ist: die Provinz, in der Quintus Statthalter ist*)

Z.2: laus, laudis f. – im Plural: „Lobpreisungen“

„unam“ – (*hier*) „als einziges“

Z.2f.: cum...tum – (*hier*) „wenn nun...dann erst recht“

Z.3: „esse“ mit Genitiven - „ein Beweis sein für...“

animus, i m. – (*hier*) Charakter

